

比較／対比の表現の文型

Syntaktické modely pro vyjádření srovnání

Komparativ ひかくきゆう 比較級

1. Tento pomeranč je velký. Je **větší než** mandarinka.
このオレンジはおお大きいです。 みかん**より大きい**です。
2. Včera bylo chladno. Dnes je (ještě) **chladněji**.
きのう さむ昨日は寒かったです。 今日**はより寒い**です。／今日は**もっと寒い**です。

Pozn.: より = pádová partikule (příp. příslovce); původní význam „od“ (srov. „Petr je starší ode mě o dva roky.“)

3. Hokkaidó je větší **než** Kjúšú. (*důraz na komentář; komentář je réma*)
ほっかいどう きゅうしゅう北海道は九州**より**大きいです。
4. Hokkaidó je větší **než** Kjúšú. / Větší **než** Kjúšú je Hokkaidó. (*důraz na porovnávaný člen*)
九州**より** 北海道の**ほうが** 大きいです。 北海道**のほうが** 九州**より** 大きいです。
5. Který (**z** následujících dvou ostrovů) je větší? Kjúšú **nebo** Hokkaidó?
九州と北海道と **どちらのほうが** 大きいですか。

Pozn.₁: ~の方 ほう může být vypuštěno.

Pozn.₂: どちら má méně formální ekvivalent どちら.

Pozn.₃: Komplexní adjektivní přísudky nemají vliv na informační strukturu (réma s partikulí *ga*).

- 6a. 東京は ニューヨークより 人が多いです。
- 6b. 東京の**ほう**が ニューヨークより 人が多いです。
- 6c. 田中さんの**ほう**が 山田さんより 背が高いです／歌が上手です。

Superlativ さいじょうきゅう 最上級

7. Tokio je staré. Kjóto je starší. Nara je **nejstarší**.
東京はふる古いです。京都はもっと古いです。奈良はいちばん一番古いです。
8. **Z** (výběru měst) Tokio, Kjóto a Nara, které je **nejstarší**? (výběr z omezeného výčtu)
東京と京都と奈良なかの中で (は)、どれがいちばんいちばん古いですか。
9. **Co z** japonských jídel máš **nejraději**? (výběr z celé kategorie)
にほんりょうり 日本料理なかの中で (は)、何がいちばん一番好きですか。

Pozn.4: Otázková slova se přizpůsobují povaze kategorie.

- Př.: かぞく 家族で **だれ**が げんき いちばん元気ですか。
せかい 世界で **どこ**が いちばん いちばんきれいですか。
いちねん 一年で **いつ**が さむ いちばん寒いですか。

Pozn.5: U případů typu 9. může být ~の中 vypuštěno.

Pozn.6: では může nahrazovat druhé と i ve výčtu dvou srovnávaných prvků (viz např. 5. výše).

- Př.: きゅうしゅう 九州とほっかいどう 北海道**では** どちらのほうが 大きいですか。

Pozn.7: Při kladné odpovědi «ultimátním» nebo «univerzálním» „zájmenem“ se rozlišuje výčet a kategorie.

- Př.: a₁) 海と山とどちらが好きですか。 **どちらも**好きです。
a₂) A と B と C の中で、どれがいちばん一番きらいですか。 **どれも**好きです。
b) 日本料理で、何がなに一番好きですか。 **なん**何でも好きです。

„Nevyrovnnání se“

10. Kjúšú **není tak** velké **jako** Hokkaidó.

九州は北海道**ほど**大きく**ない**です／大きくあり**ません**。

11. Pan Tanaka **není tak** šikovný **jako** pan Jamada.

田中さんは山田さん**ほど**上手ではあり**ません**。

12. Haruko se **neučí tolik (tak moc) jako** Asako.

春子は朝子**ほど**勉強し**ません**。

Pozn.g: ほど nese zhruba význam „do té míry jako/že...“. Může se pojít se záporným (viz výše) i kladným predikativem.

14. Dnes jsem **k smrti** unavený.

今日は**死ぬ**^し**ほど**^{つか}疲れた。

Pozn.g: ほど se může pojít i na predikativy (v prostém tvaru).

Př: ^{しけん}試験は思っていた**ほど**^{むずか}難しくなかった。

Zkouška nebyla tak těžká, jak jsem myslel.

^{しょうひん}この商品はおもしろい**ほど**^うよく売れます。

Toto zboží se překvapivě dobře prodává.

(„Je to až zajímavé, jak dobře se toto zboží prodává.“)